

« Écouter attentivement – c’est le plus beau cadeau qu’on puisse offrir à un être cher. »

*D<sup>re</sup> Elizabeth Latimer  
Miles To Go, Purdue Pharma*



### Ce dont il faut discuter avec le personnel du foyer de soins de longue durée et votre proche :

- traditions culturelles et religieuses;
- planification des funérailles;
- personnes à appeler au moment du décès.

### Ce à quoi vous pouvez vous attendre après le décès de votre proche dans un foyer de soins de longue durée :

- Le personnel n’appellera pas le 911.
- On appellera un médecin pour constater le décès.
- On vous donnera le temps de faire vos adieux.
- On communiquera avec le salon funéraire. Le personnel du salon pourrait vouloir parler à un membre de la famille.
- On pourrait vous demander de passer prendre les effets personnels de votre proche aussitôt que 24 heures après son décès.
- Vous aurez l’occasion de parler au personnel des mesures de soutien qui sont offertes aux familles en deuil.



### Signes de décès :

- Absence de respiration
- Absence de battements cardiaques ou de pouls
- Absence de réaction aux stimulations
- Perte de contrôle des urines et des selles
- Yeux fixés sur un point
- Paupières ouvertes ou fermées
- Mâchoire détendue : la bouche peut être légèrement ouverte
- Altération possible de la couleur de la peau
- Accumulation possible de liquides aux coins de la bouche

**Si vous pensez que la personne est décédée, appelez un membre du personnel.**

Réseau de soins palliatifs HNHB  
149, chemin Hartzel  
St. Catharines (Ontario) L2P 1N6  
Téléphone : 1 866 790-4642, poste 3432  
ou 905 228-1018  
Télécopieur : 905 228-1019  
[www.hnhbhpc.net](http://www.hnhbhpc.net)

Ce dépliant a été publié grâce au soutien :  
du Long Term Care Home Committee et  
du Hamilton Hospice Palliative Care Network Education Committee.

This document is available in English

Quand un  
proche  
est mourant  
dans un foyer  
de soins de  
longue durée



[www.hnhbhpc.net](http://www.hnhbhpc.net)

L'approche de la mort d'un proche dans un foyer de soins de longue durée peut être une période difficile. Le présent dépliant se veut un guide qui vous aidera à vous préparer en vue de la dernière étape de la vie de votre proche. Le fait de connaître certains des signes physiques et affectifs de la mort prochaine vous aidera à comprendre ce qui pourrait se passer. Il se peut que votre proche ne présente pas tous ces signes. Ceux-ci n'apparaissent pas dans un ordre particulier. Chaque personne est unique et fait les choses à sa manière et à son rythme.

Bien des choses que votre proche a toujours aimées peuvent encore lui procurer plaisir. Par exemple, s'il a toujours aimé lire les nouvelles sportives et qu'il n'est plus en mesure de le faire, il pourrait aimer qu'on les lui lise; ou encore qu'on fasse jouer la musique qu'il a toujours appréciée. Il convient aussi de passer des moments tranquilles avec votre proche en s'assurant qu'il sent votre présence à ses côtés.

Tous ces événements ou moments spéciaux font partie du processus naturel de la vie et de la mort. Le personnel du foyer de soins de longue durée peut répondre à toutes vos questions.



« Tu m'as tenu la main...  
J'ai senti ta force, je n'étais pas seul. »  
D<sup>re</sup> Elizabeth Latimer

## Signes et symptômes observables sur plusieurs heures ou jours :

### appétit

Il est normal que l'appétit et la soif diminuent et que la personne ne veuille que peu ou pas de nourriture ou de liquides. Son corps lui dit qu'il ne peut plus absorber d'aliments ou de liquides. Cela est normal à l'approche de la mort et votre proche ne ressentira ni la faim ni la soif. Humectez-lui souvent la bouche et les lèvres. Renseignez-vous auprès du personnel au sujet des aliments et boissons à offrir, des soins de la bouche et de l'utilisation des hydratants pour les lèvres. N'essayez pas de forcer la personne à boire si elle a de la difficulté à avaler.

### sommeil

Votre proche peut passer beaucoup de temps à dormir et peut aussi sembler renfermé et difficile à réveiller. Cela est normal. Prévoyez passer du temps avec la personne lorsqu'elle est plus éveillée. À l'approche de la mort, il se peut qu'elle cesse de répondre aux stimulations. Toutefois, il ne faut pas supposer qu'elle n'entend plus : le sens de l'ouïe persiste jusqu'au moment de la mort.

### élimination

La diminution de l'appétit s'accompagne d'une réduction du débit urinaire et de la fonction intestinale. La couleur des urines et des selles peut changer. Votre proche pourrait souffrir d'incontinence urinaire ou anale. Discutez avec le personnel des mesures à prendre pour assurer le confort de votre proche.

### changements dans la peau

Vous remarquerez peut-être des changements dans la peau de votre proche. Ses bras et ses jambes peuvent être froids au toucher. Même si la peau est froide, la personne est habituellement à l'aise. La peau peut sembler moite, grisâtre ou bleuâtre; cela est causé par le ralentissement de la circulation sanguine. Touchez votre proche; cela peut vous réconforter tous les deux. Vous pourriez masser doucement les bras et les jambes de la personne.

### respiration

Le rythme respiratoire de votre proche peut se modifier. Le nombre de respirations peut diminuer. La respiration peut devenir superficielle et s'accompagner de brèves périodes sans aucune respiration. Ces périodes peuvent durer de cinq secondes à une minute. De temps à autre, la respiration peut être rapide, superficielle et haletante.

La respiration peut aussi être bruyante, parce que les sécrétions s'accumulent dans la gorge. La personne peut sembler faire de grands efforts pour respirer. Vous pouvez aider à soulager la difficulté à respirer en plaçant une compresse froide sur le front ou en utilisant un ventilateur pour faire circuler l'air. Pendant les dernières heures, votre proche pourrait être plus à l'aise s'il est couché sur le côté.

### agitation

Il se peut que votre proche devienne agité ou confus, et qu'il essaie de sortir du lit, tire les draps de lit ou ses vêtements ou cherche à atteindre des objets ou des gens qui ne sont pas là. Ne vous alarmez pas s'il ne reconnaît plus ses amis ou les membres de la famille. Ce changement peut être causé par une diminution de l'oxygène qui circule dans le cerveau, par les médicaments ou la modification de son état. Parlez-lui lentement, doucement et d'une manière rassurante. Si votre proche est agité, parlez au personnel de la façon de gérer ce symptôme.

### changements affectifs

À l'approche de la mort, les malades peuvent se replier sur eux-mêmes et devenir plus silencieux. Votre proche peut passer par divers états affectifs, dont la tristesse, la détresse, l'anxiété ou la peur, et peut vouloir faire ses adieux de façon personnelle. Cela représente aussi une occasion d'exprimer vos sentiments. Votre proche peut sembler voir des gens que vous ne voyez pas ou leur parler; vous asseoir à ses côtés peut être le meilleur moyen de le réconforter à ce moment.

**Il faut comprendre que même si la personne présente bon nombre de ces signes et symptômes, il est difficile de prévoir combien de temps il lui reste à vivre.**